

# Export!

## Vendre ses droits à l'international

Cadre  
réservé  
à la HEAR

Date	Durée	Lieux	Coût	Effectif
20 oct. 2017	7 heures	Strasbourg*	250 €	12

### Public concerné

Éditeurs confirmés en capacité d'opérer sur le marché de la cession des droits, auteurs ayant à négocier leurs droits.

\* Strasbourg (Maison de la Région, 1 place Adrien Zeller).

### Partenaires et soutiens

Avec le soutien de la Direction régionale des affaires culturelles Grand Est et de la Région Grand Est



### Renseignements/inscription

Grégory Jérôme, coordinateur  
gregory.jerome@hear.fr

Anaïs Menrath, assistante  
anaïs.menrath@hear.fr

**Contact**  
+33 (0)3 69 06 37 89

## Présentation

Véritable relai de croissance pour les maisons d'édition, la cession des droits à l'étranger est un facteur important du projet économique d'un éditeur. Pour les auteurs, elle relève d'un point de vigilance particulièrement important au moment de la signature du contrat d'édition. Cette formation vise à accompagner les éditeurs et les auteurs dans le développement de leur activité de cession de titres à l'international.

## Objectifs pédagogiques

En suivant cette formation, les participants seront en mesure de :

- maîtriser les étapes de la cession des droits dans un contrat d'édition y compris pour l'édition numérique,
- maîtriser les outils de négociation,
- connaître les évolutions législatives et réglementaires récentes.

## Programme détaillé de la formation

- description d'un modèle de contrat classique de cession de droits : le contrat avec l'éditeur, les droits premiers, les droits seconds, le contrat de cession,

- comment gérer la réception d'une offre pour des droits,
- comment repérer les atouts de son catalogue à l'international (selon les bassins linguistiques): des titres de fonds aux nouveautés,
- comment présenter au mieux les projets: fiche, extraits traduits, préparation des rendez-vous, etc.
- comment cartographier les éditeurs qui peuvent être intéressés par les titres de son catalogue,
- comment pérenniser l'image de son catalogue à l'international,
- présentation des différentes foires du livre (Francfort en priorité, Bologne...),
- projection de témoignages-vidéos d'auteurs, d'éditeurs,
- utilisation de contrats type, de modèles de contrats européens et extra européens, jeux de rôle sur la négociation.

Les étapes de la formation seront illustrées par des exemples concrets au travers de différents types de maison d'édition: bande dessinée, littérature, édition jeunesse, les livres pratiques, etc.

## Formateurs

Nicolas Grivel ([nicolasgrivel.wordpress.com](http://nicolasgrivel.wordpress.com))

Basé dans les Vosges, l'agence littéraire de Nicolas Grivel Agency est spécialisée dans la représentation de romans graphiques en traduction ou en création. Le but est de mettre en avant la richesse du médium bande dessinée de part le monde et de montrer la diversité des sujets et des genres. Les auteurs, éditeurs et projets représentés vont de Dylan Horrocks (Nouvelle Zélande), à Koren

Shadmi (États-Unis), Gipi et Luigi Critone (Italie), Lili Sohn (France), Aude Massot (France) au scénariste Julian Voloj (Allemagne). Nicolas Grivel est également scout pour le studio d'animation Laika et enseigne dans deux universités en France et donne des conférences à New School (New York), Université Véritas (San José, Costa Rica), Beijing Film Academy (Pékin), Mome (Budapest), etc.